



© Copyright Kort- og Matrikelstyrelsen (A 174-95)

Tabel 44 I.

Areal, folkemængde og administrative inddeling på Færøerne

Area, population and administrative division of the Faroe Islands

	Norder- øernes syssel	Østerø syssel	Strømø syssel	Heraf Thorshavn kommune	Vågø syssel	Sandø syssel	Suderø nordre syssel	Suderø søndre syssel	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Areal i km ² 1991	240,77	286,33	392,29	63,63	187,89	124,74	96,82	70,01	1 398,85
2. Folkemængde:									
1. febr. 1911	2 087	4 111	5 049	2 097	1 640	1 296	3 817		18 000
31. dec. 1945	3 928	6 811	8 307	4 390	2 377	1 764	5 991		29 178
26. sept. 1960	5 086	7 382	11 692	7 447	2 655	1 736	3 056	2 989	34 596
16. nov. 1970	5 427	8 097	15 296	10 726	2 586	1 632	2 952	2 622	38 612
22. sept. 1977	5 665	9 008	16 973	11 762	2 814	1 706	3 061	2 742	41 969
31. dec. 1987	6 044	10 392	19 991	14 286	2 929	1 763	3 112	2 781	47 012
31. dec. 1989	6 165	10 573	20 610	14 767	2 939	1 782	3 091	2 786	47 946
31. dec. 1990	6 110	10 452	20 427	14 682	2 884	1 755	3 065	2 756	47 449
31. juli 1994	5 811	9 759	19 341	15 364	2 694	1 589	5 315		44 509
3. Befolkningstæthed pr. km ²	24,1	34,1	49,2	241,5	14,3	12,7	31,9		31,8
4. Antal kommuner	8	13	12	1	5	5	3	4	50
5. Antal bygder	19	38	30	7	7	8	8	8	118

Anm. Færøerne er beliggende mellem 62° 24' og 61° 20' nordlig bredde og 6° 15' og 7° 41' vestlig længde. 17 øer er beboede, hvoraf de største er Strømø (373 km²), Østerø (286 km²), Vågø (178 km²), Suderø (166 km²) og Sandø (112 km²). Ved en i 1955 foretagen opmåling af målebordsblade opgjordes Færøernes kystlinje til 1.117,0 km.

Kilde: Statistisk Tabelværk 1979:VII. Folke- og boligtællingen 1977. Årbog for Færøerne, Færøernes Landsfolkeregister og Hagtithindi.

TRANSLATION - Columns, 1-8: districts. 9: total. - Rows, 1: area in km². 2: population. 3: population per km². 4: local government districts. 5: settlements.

Note. - The Faroe Islands are situated between 62° 24' and 61° 20' N.lat. and between 6° 15' and 7° 41' W.long. 17 of the islands are inhabited, the largest being Strømø (373 km²), Østerø (286 km²), Vågø (178 km²), Suderø (166 km²) and Sandø (112 km²). In 1955 the total coastline was calculated to be 1 117.0 km.

Tabel 442.

Meteorologiske forhold på Færøerne

Meteorological conditions in the Faroe Islands

Thorshavn	Jan.	Feb.	Marts	April	Maj	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dec.	Året
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Middelterperatur (celsius)													
1987	3,8	3,4	3,1	6,3	6,7	7,9	10,6	10,5	10,9	7,4	6,5	6,3	8,0
1988	2,9	2,7	3,1	4,0	7,0	9,8	10,4	11,0	9,6	7,3	5,7	5,4	6,6
1989	5,6	3,3	3,6	4,6	7,1	8,6	10,8	10,4	9,4	7,4	5,8	4,0	6,7
1990	5,1	3,9	4,3	5,0	7,6	9,6	11,0	11,4	9,4	8,5	6,2	4,4	7,2
1991	5,0	4,1	5,8	5,8	8,2	8,5	11,7	12,4	9,6	8,1	5,5	5,2	7,5
1992	6,1	4,9	3,6	5,5	8,0	10,3	10,4	10,6	9,2	6,7	4,8	4,2	7,0
1993	3,4	3,9	4,8	5,4	6,3	7,8	8,7	9,5	9,2	6,6	6,3	1,9	6,2
1994	2,0	3,4	2,5	3,9	6,1	8,5	10,9	10,3	8,3	6,7	7,0	3,8	6,1
2. Nedbør, mm													
1987	74	144	223	143	76	34	105	105	191	152	109	210	1 566
1988	217	182	141	102	42	60	121	125	256	123	177	275	1 821
1989	272	236	158	51	88	94	116	193	191	154	71	102	1 726
1990	270	196	200	202	53	59	86	166	188	183	103	165	1 871
1991	148	93	131	122	95	38	122	86	125	150	236	247	1 593
1992	252	227	223	153	63	64	148	125	174	107	239	261	2 036
1993	301	97	125	87	54	61	42	81	49	56	121	143	1 214
1994	167*	44*	131*	101*	52*	105*	46*	69*	104*	132*	112*	174	1 236*
3. Fugtighedsgrad, pct.													
1987	85	90	87	92	86	86	91	90	90	90	92	94	90
1988	95	93	92	84	91	91	94	95	94	94	96	94	93
1989	96	96	97	92	93	95	96	96	96	96	91	94	95
1990													
1991	86	86	89	86	87	88	93	90	88	91	86	88	88
1992	89	87	85	86	88	85	91	90	90	86	85	88	87
1993	84	85	86	86	86	84	90	88	91	83	89	88	87
1994	89	81	83	86	83	87	91	93	87	93	93	88	88

Kilde: Danmarks Meteorologiske Institut.

TRANSLATION - Rows, 1: mean temperature. 2: precipitation. 3: relative humidity.

Tabel 443.

Befolkning efter køn, alder og ægteskabelig stilling på Færøerne

Population by sex, age and marital status in the Faroe Islands

	22. sept. 1977											31. dec. 1993		
	Ugifte		Gifte og separerede		Enker og enkemænd		Fraskilte		I alt ¹			I alt ¹		
	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	Kvinder	Mænd	I alt	Kvinder	Mænd	I alt
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
I alt	9 727	12 583	8 704	8 730	1 386	517	145	160	19 972	21 997	41 969	21 858	23 489	45 347
0-19 år	7 755	8 357	47	4	-	-	-	-	7 803	8 361	16 164	7 024	7 594	14 618
20-39 »	1 341	3 087	3 782	3 169	28	7	55	63	5 210	6 331	11 541	5 839	6 685	12 524
40-59 »	272	735	3 367	3 511	285	62	60	80	3 984	4 389	8 373	4 824	5 619	10 443
60-64 »	73	149	628	744	182	40	15	2	899	936	1 835	911	980	1 891
65-69 »	75	118	430	602	196	70	7	6	709	796	1 505	930	850	1 780
70 år og derover	211	137	450	700	695	338	8	9	1 367	1 184	2 551	2 330	1 761	4 091

¹ Inkl. personer med uopl. ægteskabelig stilling.

Kilde: Statistisk Tabelværk 1979: VII. Folke- og boligtællingen på Færøerne 22. september 1977. Yearbook of Nordic Statistics 1995.

TRANSLATION - Columns, 1-2: never married. 3-4: married, incl. separated. 5-6: widowed. 7-8: divorced. 9-14: total. Kvinder: females. Mænd: males. - Rows: Age groups.

Tabel 444.

Vielser, fødte og døde på Færøerne

Marriages, births and deaths in the Faroe Islands

	Vielser		Levendefødte			Dødfødte		Døde			Pr. 1000 indbyggere			
	Piger	Drenge	I alt	Heraf uden for ægteskab	I alt	Heraf uden for ægteskab	Kvinder	Mænd	I alt	Vielser	Levende-fødte	Dødfødte	Døde	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1960	222	354	410	764	62	26	3	114	160	274	6,4	22,0	0,7	7,9
1965	280	425	464	889	95	8	1	128	133	261	7,6	24,1	0,2	7,1
1970	236	408	406	814	140	11	1	123	164	287	6,1	21,1	0,3	7,4
1971	197	406	373	779	156	6	-	137	171	308	5,1	20,1	0,2	8,0
1972	205	384	414	798	166	17	2	120	147	267	5,3	20,5	0,4	6,9
1973	203	385	423	808	192	13	4	157	146	303	5,1	20,5	0,3	7,7
1974	216	390	408	798	210	12	3	136	167	303	5,4	19,9	0,3	7,6
1975	195	362	419	781	219	5	2	115	165	280	4,8	19,1	0,1	6,9
1976	186	374	382	756	227	11	2	119	172	291	4,5	18,3	0,3	7,0
1977	235	381	378	759	214	13	5	112	159	271	5,6	18,1	0,3	6,5
1978	242	356	386	742	195	5	1	134	169	303	5,7	17,5	0,1	7,1
1979	248	374	416	790	223	4	1	107	162	269	5,8	18,4	0,1	6,2
1980	244	359	382	741	224	9	2	126	183	309	5,6	17,1	0,2	7,1
1981	202	373	380	753	232	4	1	109	184	293	4,6	17,2	0,1	6,7
1982	217	355	371	726	252	9	1	135	181	316	4,9	16,4	0,2	7,1
1983	206	298	371	669	220	8	2	166	182	348	4,6	15,0	0,2	7,8
1984	200	341	350	691	237	2	2	131	214	345	4,4	15,3	0,0	7,7
1985	188	358	380	738	261	4	1	138	197	335	4,1	16,2	0,1	7,4
1986	222	387	400	787	315	3	1	169	198	367	4,8	17,1	0,1	8,0
1987	205	396	381	777	285	3	1	140	227	367	4,4	16,6	0,1	7,9
1988	237	434	428	862	361	3	1	164	247	411	5,0	18,3	0,1	8,7
1989	230	437	496	933	381	5	-	145	226	371	4,9	19,7	0,1	7,8
1990	203	452	491	943	401	1	-	153	202	355	4,3	19,9	0,0	7,5
1991	232	...	...	865	396	5	3	155	241	396	4,9	18,3	0,1	8,4
1992	298	396	415	811	353	1	...	169	224	393	6,3	17,2	0,0	8,4
1993	208	388	383	771	317	2	...	165	215	380	4,5	16,7	0,0	8,2

Kilde: Befolkningens bevægelser 1990, Yearbook of Nordic Statistics 1995.

TRANSLATION - Columns, 1: marriages. 2-5: live births. 6-7: stillbirths. 8-10: deaths. 2 and 8: females. 3 and 9: males. 4, 6 and 10: total. 5 and 7: of which to non-married women. 11-14: per 1.000 population. 11: marriages. 12: live, births. 13: stillbirths. 14: deaths.

Tabel 445.

Fertilitets- og reproduktionstal for Færøerne

Fertility and reproduction rates for the Faroe Islands

	Aldersbetingede fertilitetskvotienter ¹							Samlet fertilitet ²	Brutto reproduktions-tallet ²	Netto reproduktions-tallet ³
	15-19 år	20-24 år	25-29 år	30-34 år	35-39 år	40-44 år	45-49 år			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1961/65 gnsntl.	46,7	236,8	207,2	157,1	92,9	37,6	2,9	3 906	1 871	1 821
1966/70 »	77,1	228,6	205,2	136,9	87,5	33,0	1,9	3 851	1 895	1 851
1971/75 »	71,3	192,9	176,4	108,2	54,8	20,9	1,7	3 131	1 524	1 490
1976/80 »	58,3	155,2	153,3	94,1	54,0	11,6	0,4	2 635	1 283	1 256
1981/85 »	40,2	132,4	144,1	90,3	39,5	9,7	0,5	2 284	1 100	1 082
1986/90 »	35,4	134,7	170,0	111,3	47,8	9,0	0,3	2 543	1 245	1 223
1980	54,8	155,9	144,6	84,2	43,8	9,3	-	2 463	1 192	1 167
1981	54,4	145,8	146,2	91,3	48,2	7,5	-	2 467	1 221	1 200
1982	45,2	141,8	150,3	89,2	33,2	9,9	-	2 348	1 148	1 129
1983	32,8	132,4	129,6	88,2	34,5	12,4	2,3	2 161	962	945
1984	35,5	121,8	138,7	89,6	37,4	10,4	-	2 167	1 068	1 050
1985	33,1	120,3	155,9	93,2	44,4	8,1	-	2 275	1 103	1 084
1986	33,7	136,8	160,4	96,9	41,4	6,3	0,9	2 382	1 172	1 152
1987	28,4	116,1	161,6	101,5	44,8	12,7	-	2 326	1 186	1 165
1988	24,5	131,8	181,5	115,0	43,8	11,4	0,7	2 543	1 279	1 257
1989	35,3	136,2	172,9	138,5	58,7	8,6	-	2 751	1 287	1 265
1990	55,0	152,6	173,7	104,7	50,5	5,9	-	2 712	1 299	1 277
1991	26,6	148,3	164,1	124,6	50,9	7,9	-	2 612	...	...
1992	33,2	127,1	162,5	115,1	56,3	9,7	-	2 505	...	...
1993	34,0	132,6	162,2	116,3	49,2	12,4	-	2 533	...	...

Anm. De aldersbetingede fertilitetskvotienter, der til og med 1980 er opgjort som samlede gennemsnit for hver femårs-aldersklasse under ét, er fra og med 1981 beregnet som simple gennemsnit af kvotienterne vedrørende de enkelte étårs-aldersklasser af kvinder i de fertile aldre, hvorved man eliminerer virkningerne af forskyndninger fra år til år i kvindernes aldersfordeling inden for de enkelte femårs-aldersintervaller. En beregning af fertilitetsmålene i 1981 på grundlag af de to fremgangsmåder viser dog kun beskedne forskelle mellem resultaterne.

^{1,2} Se definitioner og ordforklaringer under Befolkning og Valg.

³ Netto-reproduktions-tallet angiver for en fem-års periode det antal levendefødte piger, som 1.000 kvinder ville sætte i verden i løbet af de fertile aldre 15-49 år, hvis

1) de 1.000 kvinder fra 0-års alderen antalsmæssigt reduceres svarende til fem-årets dødelighedserfaringer, og 2) kvinderne i hver aldersklasse føder netop så mange børn som angivet ved fem-årets fertilitetskvotienter. For hvert af kalender-årene i 1976-80 og 1981-85 er anvendt dødelighedserfaringerne fra hvert af disse femår under ét. For 1986, 1987, 1988, 1989 og 1990 er også anvendt dødelig-hedserfaringerne fra 1981-85.

Kilde: Befolkningens bevægelser 1990, Yearbook of Nordic Statistics 1995.

TRANSLATION - Columns, 1-7: live births per 1.000 women in each age group. 8: total fertility rate. 9: gross reproduction rate. 10: net reproduction rate.

Tabel 446.

Døde pr. 1 000 personer efter alder på Færøerne

Deaths per 1 000 population in age groups in the Faroe Islands

	Kvinder				Mænd			
	1971-75 gnsntl.	1976-80 gnsntl.	1981-85 gnsntl.	1986-90 gnsntl.	1971-75 gnsntl.	1976-80 gnsntl.	1981-85 gnsntl.	1986-90 gnsntl.
	1	2	3	4	5	6	7	8
I alt	7,0	5,9	6,4	6,9	7,7	7,6	8,2	9,0
Under 1 år ¹	12,33	12,45	9,85	7,94	15,38	10,30	11,34	10,79
1-4 år	0,98	0,94	0,14	0,40	0,99	0,49	0,65	1,44
5-9 »	0,28	0,10	0,21	0,23	1,25	0,94	0,68	0,31
10-14 »	0,32	0,19	0,20	0,21	0,30	0,37	0,38	0,48
15-19 »	0,24	0,22	0,38	0,60	0,32	1,09	1,41	1,32
20-24 »	-	0,67	0,13	0,33	1,19	1,49	1,16	1,18
25-29 »	0,16	0,27	0,25	0,12	0,37	1,03	1,15	0,75
30-34 »	0,36	0,45	0,65	0,12	0,47	0,95	1,13	1,01
35-39 »	1,95	1,05	0,60	0,65	1,57	1,33	0,96	1,21
40-44 »	1,42	1,74	1,06	1,22	2,33	1,58	1,18	2,48
45-49 »	2,09	2,05	3,28	1,64	5,32	3,06	4,17	4,63
50-54 »	2,66	2,69	1,41	2,16	4,65	5,04	6,40	3,96
55-59 »	4,49	6,37	4,10	4,74	10,14	9,25	8,95	10,17
60-64 »	9,85	10,93	8,18	8,23	19,48	15,40	17,83	18,05
65-69 »	17,57	16,96	12,57	12,20	28,14	30,22	23,76	26,98
70-74 »	33,21	21,87	20,20	27,01	38,81	36,48	41,81	48,40
75-79 »	58,14	38,12	42,74	38,90	68,62	78,17	75,06	78,56
80-84 »	113,68	68,37	83,10	86,10	141,63	109,31	115,24	116,59
85 år og derover	213,33	161,41	121,93	159,47	176,57	184,35	153,56	184,79

¹ Pr. 1.000 levendefødte.

Kilde: Befolkningens bevægelser 1990.

TRANSLATION - Columns, 1-4: females. 5-8: males. - Rows: age groups.

Tabel 447.

Dødsårsagerne på Færøerne

Causes of death in the Faroe Islands

International nomen- klatur liste B	1992	Under 1 år		1-14 år		15-64 år		65-74 år		75 år og derover		I alt		
		Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	Kv.	Md.	I alt
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	I alt	4	3	-	1	17	55	28	47	120	118	169	224	393
B 19	Ondartede svulster	-	-	-	-	8	18	7	12	23	22	38	52	90
B 20	Godartede og uspec. svulster	-	-	-	-	-	1	-	1	-	2	-	4	4
B 21	Sukkersyge	-	-	-	-	-	2	1	1	2	1	3	4	7
B 27	Blodtryksforhøjelse	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	2	-	2
B 28	Iskæmiske hjertesygdomme	-	-	-	-	1	8	9	19	33	34	43	61	104
B 29	Andre hjertesygdomme	-	-	-	-	-	2	1	2	9	8	10	12	22
B 30	Karsygdomme i centralnervesystem	-	-	-	-	-	2	2	3	14	17	16	22	38
B 31	Influenza	-	-	-	-	-	-	-	-	2	1	2	1	3
B 32	Lungebetændelse	-	-	-	-	-	-	-	1	9	7	9	8	17
B 33	Bronkitis, udvidede lunger og astma	-	-	-	-	-	-	1	3	-	4	1	7	8
B 34	Mavesår og sår på tolvfingertarmen	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1	1	2
B 37	Levercirrhose	-	-	-	-	2	-	-	1	1	-	3	1	4
B 42	Medfødte misdannelser	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	2	2	4
B 45	Symptomer og mangelfuld def. tilstande	1	-	-	-	1	-	1	1	-	4	3	5	8
B 46	Alle andre sygdomme	-	-	-	1	2	7	5	1	19	14	26	23	49
BE 47	Motorkøretøjsulykker	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	2	2
BE 48	Alle andre ulykkestilfælde	-	1	-	-	1	5	1	1	5	2	7	9	16
BE 49	Selv mord	-	-	-	-	-	4	-	-	-	-	-	4	4
	Anden dødsårsag	1	-	-	-	1	-	-	-	-	1	2	2	4
	Dødsårsag ikke oplyst	-	-	-	-	1	3	-	1	-	-	1	4	5

Kilde: Befolkningens bevægelser 1992.

TRANSLATION - Columns, 1-10: age. 11-13: total. Kv.: females. Md.: males. - Rows:

International Statistical Classification of Causes of Death (World Health Organization, Geneva 1967). Abbreviated list. For translation, see table 57.

Tabel 448.

Dødelighedstavler. Færøerne

Life tables. Faroe Islands

Alder	Kvinder			Mænd			Kvinder			Mænd		
	Over-levende ¹	Alders-kl. døds-hyppig-hed ²	Middel-levetid ^{1,3}	Over-levende ¹	Alders-kl. døds-hyppig-hed ²	Middel-levetid ^{1,3}	Over-levende ¹	Alders-kl. døds-hyppig-hed ²	Middel-levetid ^{1,3}	Over-levende ¹	Alders-kl. døds-hyppig-hed ²	Middel-levetid ^{1,3}
	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
1981-1985							1986-1990					
0-1 år	10 000	98	79,6	10 000	118	73,3	10 000	79	79,60	10 000	120	72,76
1-5 »	9 902	17	79,4	9 882	15	73,1	9 921	16	79,24	9 880	51	72,63
5-10 »	9 885	8	75,5	9 867	32	69,2	9 905	11	75,36	9 830	13	69,00
10-15 »	9 877	12	70,6	9 836	19	64,5	9 894	10	70,44	9 817	24	64,09
15-20 »	9 865	16	65,7	9 817	70	59,6	9 883	31	65,51	9 794	63	59,23
20-25 »	9 849	9	60,8	9 748	57	55,0	9 852	15	60,71	9 732	60	54,59
25-30 »	9 839	10	55,8	9 693	61	50,3	9 838	6	55,80	9 673	43	49,90
30-35 »	9 830	36	50,9	9 634	56	45,6	9 832	13	50,83	9 632	50	45,10
35-40 »	9 795	27	46,1	9 579	47	40,8	9 820	29	45,89	9 584	64	40,31
40-45 »	9 769	61	41,2	9 534	64	36,0	9 792	70	41,01	9 523	118	35,55
45-50 »	9 709	149	36,4	9 473	222	31,2	9 723	65	36,28	9 411	220	30,94
50-55 »	9 565	76	31,9	9 262	280	26,9	9 659	102	31,50	9 203	238	26,58
55-60 »	9 492	198	27,1	9 003	494	22,6	9 561	244	26,80	8 984	473	22,15
60-65 »	9 305	384	22,6	8 559	806	18,6	9 327	379	22,41	8 559	837	18,13
65-70 »	8 948	654	18,4	7 869	1 144	15,0	8 974	619	18,19	7 843	1 308	14,53
70-75 »	8 363	995	14,5	6 969	1 916	11,6	8 418	1 318	14,21	6 817	2 210	11,32
75-80 »	7 530	1 888	10,8	5 634	3 250	8,7	7 309	1 784	10,93	5 311	3 256	8,73
80-85 »	6 109	3 409	7,8	3 803	4 420	6,6	6 005	3 534	7,73	3 581	4 626	6,70
85-90 »							3 883	5 018	5,58	1 925	5 412	5,33
90-95 »							1 934	7 107	3,58	883	7 214	3,74
95- »							560	10 000	2,06	246	10 000	2,48

¹ Refererer til den laveste fødselsdag, fx angiver 55,0 år middellevetiden for en 20-årig mand i dødelighedstavlen 1981-1985. ² Tallene angiver (i 10.000-dele) hyppigheden af dødsfald mellem de to fødselsdage, der er angivet i forspalten. ³ Gennemsnittet af de levetider som opnås af et antal jævnaldrende, der uddør efter

dødelighedstavlen.

Kilde: Befolkningens bevægelser 1991.

TRANSLATION - Columns, 1-3: females. 4-6: males. 1 and 4: survivors. 2 and 5: mortality of group. 3 and 6: average expectation of life. - Rows: age (years).

Tabel 449.

Lagtingsvalg på Færøerne

Elections to the Lagting of the Faroe Islands

	November 1980		November 1984		November 1988		November 1990		November 1990	
	Stemmer 1	Mandater 2	Stemmer 3	Mandater 4	Stemmer 5	Mandater 6	Stemmer 7	Mandater 8	Stemmer 9	Mandater 10
1. Partier i alt	23 272	32	25 177	32	28 806	32	28 420	32	25 561	32
Folkeflokken	4 399	6	5 446	7	6 692	8	6 234	7	4 093	6
Sambandspartiet	5 557	8	5 330	7	6 116	7	5 367	6	5 986	8
Socialdemokratiet	5 043	7	5 879	8	6 233	7	7 805	10	3 917	5
Selvstyrepatriet	1 953	3	2 135	2	2 033	2	2 489	3	1 437	1
Republikansk Parti	4 415	6	4 921	6	5 520	6	4 178	4	3 507	4
Kristeligt Folkeparti ¹	1 905	2	1 466	2	1 582	2	1 681	2	1 606	1
Socialistisk Løsrivelsesparti	.	.	.	.	.	.	666	.	.	.
Andre	.	.	.	.	630	.	.	.	.	.
2. Valgdeltagelse (pct.)	85,9	.	86,8	.	87,2	.	87,3	.	81,5	.

Anm. Valgene er afholdt i henhold til Lagtingslov nr. 49 af 20. juli 1978 om valg til Færøernes lagting. I de 7 valgdistrikter fordeles tilsammen 27 kredsmandater, der kan suppleres med 1-5 tillægsmandater, hvis partierne ved kredsmandatfordelingen ikke er blevet repræsenteret forholdsmæssigt til deres samlede stemmetal. Valgrets- og valgbarhedsalderen er 20 år.

¹ Partiet kaldte sig oprindeligt Fremskridtspartiet, men tog i 1978 navneændring til Fremskridts- og Fiskeripartiet og i 1984 til Kristeligt Folkeparti, Færøernes Fremskridts- og Fiskeriparti.

Kilde: Årbog for Færøerne 1990 mv.

TRANSLATION - Columns, 1,3,5,7 and 9: votes cast. 2,4,6,8 and 10: candidates elected. - Rows, 1: parties. 2: electoral turnout (percentage voting).

Tabel 450.

Undervisningsvæsen på Færøerne

Schools in the Faroe Islands

	Antal skoler 1991/92 1	Antal elever			Antal udskrivninger			
		1990/91 2	1991/92 3	1992/93 4	1990 5	1991 6	1992 7	
Børneskoler¹								Basic schools
I alt	71	8 236	8 119	8 043	883	1 017	1 031	Total
Forskoleklasse, særklasse		49	54	53				Nursery schools etc.
1.-7. klasse (inkl. privatskoler)	65	5 212	5 026	5 002	12	19	14	1st-7th classes
8.-10. klasse		2 172	2 150	2 128	642	753	718	8th-10th classes
Gymnasieafdelinger	2	523	578	584	131	148	179	Sec. school, upper level
HF kursus (inkl. enkeltfag)	4	280	311	276	98	97	120	Higher prep. course
Videregående skoler								Schools for further education
I alt	10	...	...	...	...	...	...	Total
Færøernes Akademi ²	1	...	...	...	...	...	...	Academia Faroensis
Seminarium	1	113	135	113	24	21	41	Training coll. for teachers
Tekniske skoler	2	...	811	580	225	140	186	Technical schools
Handelsskole	1	1 394	1 115	1 065	1 351	1 160	1 040	Commercial schools
Navigationsskoler	2	119	209	218	80	93	142	Nautical schools
Maskinskole	1	111	94	82	97	77	27	School for marine engin.
Højskole	1	...	...	...	...	...	...	Folk high schools
Sygeplejeskole	1	60	83	81	17	17	29	School for nurses
Heraf:								Of which:
Forskoleelever	.	11	20	...	.	.	.	Preparatory course
Sygeplejeelever	.	49	63	81	17	17	29	Nursing course

Anm. Ved børneskoler var i 1990/91 607 lærere, i 1991/92 610 lærere og i 1992/93 565 lærere.

¹ Pr. 1. januar 1989 modtog 740 elever specialundervisning, pr. 1. januar 1990 768 elever og pr. 1. januar 1991 750 elever. ² Færøernes akademi er oprettet i 1965. Akademiet er en selvejende institution, hvis formål er videnskabeligt forskningsarbejde og videregående uddannelse. Det samlede antal studerende er ikke oplyst.

Kilde: Hagstova Føroya.

TRANSLATION - Columns, 1: number of schools. 2-4: number of students. 5-7: number of school leavers.

Tabel 45 I.

Antal modtagere af sociale ydelser på Færøerne

Recipients of social security benefits in the Faroe Islands

	1989	1990	1991	1992	1993	
	1	2	3	4	5	
I alt	19 919	20 002	20 013	20 576	19 483	Total
Folkepension i alt	5 602	5 649	5 785	5 779	6 022	Old-age pension, total
Almindelig	5 431	5 481	5 637	5 620	5 837	General
Førtidig	171	168	148	159	185	Early retirement
Invalidepension i alt	1 958	1 911	1 934	1 981	2 031	Disablement pension, etc.
Laveste	192	194	223	253	271	Lowest
Mellemste	1 018	979	957	995	1 013	Intermediate
Højeste	661	650	671	654	667	Highest
Invaliditetsydelse	87	88	83	79	80	Disablement benefit
Kontanthjælp efter forsorgsloven i alt	2 995	3 481	3 902	4 966	4 080	Cash benefits, total
På grund af sygdom	388	419	430	512	482	Sickness
På grund af arbejdsløshed	208	668	1 331	2 423	1 521	Unemployment
På grund af handicappet barn	197	188	192	191	206	Disabled child
På grund af andre årsager	2 202	2 206	1 949	1 840	1 871	Other reasons
Andre ydelser	9 364	8 961	8 392	7 850	7 350	Other benefits
Dagpenge	4 587	4 121	3 569	2 983	2 277	Daily benefits
Brændselstilskud	3 270	3 294	3 370	3 454	3 554	Allowance for fuel
Andet	1 507	1 546	1 453	1 413	1 519	Other

Kilde: Rigsombudsmanden på Færøerne, Beretning 1994.

Tabel 452.

Sociale udgifter for Færøerne

Social welfare expenditure for the Faroe Islands

Finansåret 1993	Landskassen	Statskassen	Kommunerne	Andre	I alt	
	1	2	3	4	5	
	1 000 kr.					
I alt	814 865	118 421	89 091	100 913	1123290	Total
Åndsvageforsorgen og boliger	32 705	-	-	-	32 705	Care of mentally handicapped and housing
Folkepension mv.	175 647	60 753	17 112	-	253 512	Old-age pension, etc.
Alderdoms- og plejehjem mv.	74 036	-	18 474	-	92 510	Nursing homes and lodging houses
Enkepension	1 283	273	83	-	1 639	Widow's pension
Invalidepension mv.	78 939	27 760	7 717	-	114 416	Disablement pension, etc.
Enkebørnsbidrag	4 389	-	318	-	4 707	Widowed mother's allowance
Forskudsbetaling af børnebidrag	4 389	-	318	-	4 707	Advance payment of child benefit
Børnetilskud	-	-	4 703	-	4 703	Family allowance
Ligningsmæssige børnefradrag ⁵	57 600	-	-	-	57 600	Tax-related family allowance
Almindelig forsorg mv.	50 104	7 611	4 178	-	61 893	General welfare, etc.
Forsorgsinstitutioner	10 475	557	384	-	11 416	Reception centres
Almindelig børneforsorg ¹	14 262	2 239	1 194	-	17 695	General child welfare
Hjemmehjælp ¹	54 894	-	2 968	853	58 715	Home help
Dagpenge ved sygdom	33 071	4528	-	-	37 599	Sickness benefits
Dagpenge ved barsel	33 071	4528	-	-	37 599	Maternity benefits
Daginstitutioner ²	29 336	14 700	31 960	23 422	99 418	Day institutions
Åndsvageforsorg, færinger i Danmark	19 283	-	-	-	19 283	Care of mentally handicapped, resident in DK
Administration af Færøernes ulykkesforsikringsråd	593	-	-	-	593	Administration of the Faroese accident insurance council
Hensat til byggeri	24 902	-	-	-	24 902	Funds allocated for construction
Brændselstilskud	5 460	-	-	-	5 460	Allowance for fuel
Vederlag for pleje af hjælpeløse i hjemmet	5 111	-	-	-	5 111	Care of disabled persons in their own homes
Sygekasser ³	16 953	-	-	48 596 ¹	65 549	Health insurance societies
Tilskud	110	-	-	-	110	Subsidies
Ulykkesforsikring ⁴	-	-	-	21 222 ¹	21 222	Accident insurance
Sygedagpenge (Lønudligningsfonden)	-	-	-	6 820 ¹	6 820	Sick pay (wage and salary equalization fund)
Indkomstsikring for fiskere	97 327	-	-	-	97 327	Income security for fishermen
Hensat til isoleringstilskudsstån	2 000	-	-	-	2 000	Funds allocated intended for insulation work
Almannastovan	16 439	-	-	-	16 439	Almannastovan
Andre udgifter	9 946	-	-	-	9 946	Other expenditures

¹ Klientbetaling. ² Forældrebetaling for børn på daginstitutioner. ³ Medlemskontingenter. ⁴ Forsikringspræmier. ⁵ Skøn.

Kilde: Hagstova Føroya.

TRANSLATION - Columns, 1: local governments. 2: central government. 3: municipalities. 4: others. 5: total.

Tabel 453.

Medicinalpersonale og sygehusvæsen på Færøerne

Medical personnel and hospitals in the Faroe Islands

	1989	1990	1991	1992	1993	
	1	2	3	4	5	
Læger	82	82	83	81	82	Physicians
Tandlæger	42	42	42	42	39	Dentists
Sygeplejersker ¹	-	-	359	301	-	Qualified nurses
Jordemødre	17	17	17	17	17	Midwives
Sygehuse	3	3	3	3	3	Hospitals
Sygesenge i alt	338	310	306	261	261	Hospital beds, total
Pr. 1 000 indbyggere	7,1	6,5	6,5	5,6	5,7	per 1000 population
Sygehusenes belægning (sygedage)	97 837	91 178	90 431	89 077	85 182	Hospital bed-days

¹ Sygeplejestejlinger ved sygehuse. Elever ikke medregnet. Oplysninger foreligger ikke for 1989, 1990 og 1993.

Kilde: Rigsbudsmændene på Færøerne, Beretning 1994. Personalet er meddelt af Landslægen.

Tabel 454.

Kvæg- og fårehold på Færøerne

Cattle and sheep in the Faroe Islands

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Kvæghold									Cattle
Antal besætninger	138	133	119	109	111	116	109	101	Number of holdings w. cattle
Hornkvæg i alt	2 178	2 228	2 176	2 080	2 070	2 316	2 337	2 341	Number of cattle
Heraf køer og kvier, der har kælvet	1 181	1 106	1 290	1 237	1 222	1 383	1 285	1 286	Of which cows and heifers having calved
Fårehold									Sheep
Antal får 1. december	64 699	66 125	64 147	...	...	...	...	...	Number of sheep, 1 December
Antal lam i sommertiden	47 920	49 582	48 709	...	...	...	...	...	Lambs in summer season
Slagtninger: får og lam	44 565	45 777	44 983	...	...	...	...	...	Slaughterings: sheep and lambs

Kilde: Hagstova Føroya.

Tabel 455.

Færøernes fiskeri

The Faroese fishing

	Enhed	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Fangsten af fisk									Catch of fish
Fangst i alt	1 000 t	358	304	268	232	249	227	224	Catch, total
Konsumfisk	»	183	171	175	177	152	136	146	Fish for human consumption
Torsk	»	51	44	30	24	21	27	35	Cod
Kuller	»	14	16	13	11	7	5	7	Haddock
Sej	»	47	47	64	59	39	36	35	Saithe
Rødfisk	»	14	13	11	16	19	14	12	Rose fish
Rejer	»	14	14	10	9	11	10	9	Shrimps
Anden fisk	»	43	37	47	58	55	44	48	Other fish
Industrifisk	»	175	133	93	55	97	91	78	Fish not for human consumption
Fordeling efter fangststed									Catch of fish by fishing areas
I alt	pct.	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Total
Ved Færøerne	»	48,4	47,6	57,5	62,9	50,8	47,4	49,4	Near Faroe Islands
Ved Island	»	3,0	6,1	10,8	3,9	6,5	2,6	3,9	Near Iceland
Ved Østgrønland/Jan Mayen	»	13,9	2,7	0,3	0,5	3,8	10,8	4,9	Near Eastern Greenland/Jan Mayen
Nordsøen	»	21,5	31,2	20,9	13,7	16,5	16,2	22,8	North Sea
Nordnorge/Barentshavet	»	7,7	7,0	6,0	13,8	17,8	15,4	12,2	Northern Norway/Barents Sea
Andre fangststeder	»	5,5	5,4	4,5	5,2	4,6	7,6	6,8	Other fishing areas

Kilde: Hagtidindi nr. 4, december 1994/januar 1995.

Tabel 456.

Antal registrerede motorkøretøjer på Færøerne

Registered motor vehicles in the Faroe Islands

	1991	1992	1993	1994	
	1	2	3	4	
Personbiler i alt	13 080	12 882	11 989	11 339	Private cars, total
Privat kørsel	12 902	12 711	11 844	11 216	For personal use
Hyrevognskørsel	178	171	145	123	For taxi driving
Busser	108	111	99	105	Buses, coaches
Vare- og lastbiler i alt	3 196	3 108	2 830	2 699	Goods motor vehicles, total
med totalvægt på					Max. laden weight of
0-3000 kg	2 186	2 156	2 005	1 936	0-3000 kg
3001 kg og derover	1 010	947	825	763	3001 kg and over
Brandkøretøjer	23	23	23	24	Fire engines
Automobiler i alt	16 407	16 119	14 941	14 167	Motor cars, total
Motorcykler	105	118	130	122	Motor-cycles

Kilde: Indberetning fra politimesteren på Færøerne.

Tabel 457.

Registrerede skibe på mindst 20 BRT på Færøerne

Registered Faroese ships of at least 20 GRT

	1990	1991	1992	1993	
	1	2	3	4	
Antal i alt	327	320	274	259	Ships, total number
Passagerskibe og færger	17	17	15	14	Passenger ships and ferries
Tørlastskibe	30	33	26	23	Dry-cargo ships
Tankskibe	11	10	3	3	Tankers
Fiskerfartøjer	258	248	217	206	Fishing vessels
Andre	11	12	13	13	Other
					BRT
Tonnage i alt	130 741	134 135	96 164	89 723	Tonnage, total
Passagerskibe og færger	15 579	15 579	15 454	15 372	Passenger ships and ferries
Tørlastskibe	20 263	23 520	16 045	12 977	Dry-cargo ships
Tankskibe	13 490	12 991	1 091	1 091	Tankers
Fiskerfartøjer	78 959	78 281	61 216	57 925	Fishing vessels
Andre	2 450	3 764	2 358	2 358	Other

Ann. Bruttoregister tonnagen (BRT) omfatter tonnagen, udtrykt i registertons á 100 engelske kubikfod svarende til 2,83 kubikmeter af alle lukkede rum i skibet.

Kilde: Den færøske søfartsadministration.

Tabel 458.

Færøernes vareindførsel efter anvendelse

Imports into the Faroe Islands by end-use (broad economic categories)

	Værdi 1992	Værdi 1993	Værdi 1994*	Imports, total
	1	2	3	
	1 000 kr.			
Indførsel ialt	2 008 856	1 421 533	1 539 803	
Varer fortrinsvis til direkte anvendelse i landbrug og gartneri	153 648	107 224	123 108	Intermediate goods for agriculture
Varer fortrinsvis til direkte anvendelse i bygge- og anlægsvirksomhed	188 307	105 772	81 445	Intermediate goods for construction industry
Varer fortrinsvis til direkte anvendelse i øvrige byerhverv	392 376	313 962	373 967	Intermediate goods for other industries
Brændselsstoffer, smørestoffer, elektrisk strøm	251 112	219 457	182 080	Fuels, lubricants and electric current
Maskiner og andet kapitaludstyr	147 096	73 987	125 102	Machinery and other capital equipment
Transportmidler	103 358	9 801	17 039	Transport equipment
Heraf skibe og fly	64 956	65	92	Of which ships and aircraft
Heraf personbiler	25 600	6 936	10 246	Of which private cars
Varer fortrinsvis til direkte forbrug	697 169	550 842	595 863	Goods for household consumption
Varer ikke andetsteds medtaget	75 790	40 488	41 200	Goods not elsewhere specified

Anm. Den anvendte vareopdeling er baseret på den internationale BEC-gruppering (Broad Economic Categories) TRANSLATION - Columns, 1-3: value.

Kilde: Færøernes Statistiske Kontor (Hagstova Føroya)

Tabel 459.

Færøernes udenrigshandel fordelt på lande

External trade of the Faroe Islands, by countries

	Indførsel		Udførsel		
	1993	1994*	1993	1994*	
	1	2	3	4	
	1 000 kr.				
Oprindelseslande/bestemmelseslande	1 421 533	1 539 803	2 132 426	2 076 343	Countries of origin/destination
I alt					Total
Danmark	523 556	545 097	545 128	550 816	Denmark
Island	22 385	31 248	4 595	4 241	Iceland
Norge	271 509	268 330	35 242	61 655	Norway
Sverige	73 585	71 949	25 480	61 500	Sweden
Finland	13 258	12 760	9 401	24 787	Finland
Frankrig, Monaco	31 349	30 130	239 131	233 472	France, Monaco
Belgien, Luxembourg	14 739	20 025	27 225	20 381	Belgium, Luxembourg
Nederlandene	33 183	33 678	55 281	42 467	Netherlands
Forb. Rep. Tyskland	100 467	101 280	295 385	236 660	Germany, Federal Republic
Italien	17 053	20 149	106 035	118 446	Italy
Storbritannien (UK)	102 706	165 904	416 339	423 981	U.K.
Irland	9 442	3 812	1 446	-	Eire
Grækenland	1 772	2 014	10 555	11 937	Greece
Portugal	13 875	15 524	5 523	7 927	Portugal
Spanien	9 326	14 385	113 646	95 112	Spain
Schweiz	11 222	9 861	31 468	19 187	Switzerland
Østrig	2 793	2 693	-	-	Austria
Rusland	33 332	28 221	5 919	2 696	Russia ¹
U.S.A.	42 030	21 377	53 145	59 578	U.S.A.
Canada	3 732	6 738	35 194	1 956	Canada
Grønland	17	264	2 893	5 224	Greenland
Japan	23 312	30 654	55 119	55 417	Japan
Sydkorea	3 133	3 050	-	-	South Korea
Taiwan	4 938	5 236	12 050	2 086	Taiwan
Hongkong	7 085	7 505	5 482	540	Hong Kong
Andre lande	51 733	87 918	40 744	36 278	Other countries

Kilde: Færøernes Statistiske Kontor (Hagstova Føroya).

TRANSLATION - Columns, 1-2: imports. 3-4: exports.

Tabel 460.
Færøernes vareindførsel efter varer og oprindelseslande

Imports into the Faroe Islands by commodity groups and countries of origin

1993	Danmark	Norge	Sverige	Storbritanien (U.K.)	Forb. Rep. Tyskland	Andre lande	I alt	1994*
	1	2	3	4	5	6	7	8
1 000 kr.								
1. Indførsel i alt	523 557	271 509	73 585	102 706	100 467	349 710	1 421 535	1 539 803
2. Næringsmidler, levende dyr	163 225	62 993	3 598	28 119	11 593	92 958	362 485	398 722
3. Drikkevarer og tobak	22 822	38	788	1 854	166	5 784	31 451	27 867
4. Råstoffer, ikke spiselige (undt. brændsel)	8 485	990	7 618	10 877	272	16 823	45 065	54 131
5. Mineralske brændsels- og smørestoffer o.l.	30 338	173 786	11 841	23	1 728	1 947	219 664	182 234
6. Anim. og veg. olier, fedtstoffer og voks	1 427	10	4	30	181	281	1 932	2 112
7. Kemikalier og kemiske produkter	44 857	4 440	14 998	16 702	16 785	40 340	135 121	131 540
8. Bearb. varer, hovedsagelig halvfabrikata	100 941	13 619	20 288	17 293	21 749	48 934	222 824	222 645
9. Maskiner og transportmidler	62 304	9 017	12 321	17 994	36 204	79 489	217 329	304 740
10. Bearbejdede varer i.a.n.	86 701	6 554	5 027	9 677	11 409	62 574	181 941	211 264
11. Diverse varer og transaktioner	2 456	64	104	139	380	582	3 724	4 547

Kilde: Færøernes Statistiske Kontor (Hagstova Føroya).

TRANSLATION - Columns: 1: Denmark. 2: Norway. 3: Sweden. 4: U.K. 5: Federal Republic of Germany. 6: other countries. 7: total. - Rows: 1: imports, total. 2: food products, live animals. 3: beverages and tobacco. 4: crude materials (except fuels). 5: mineral fuels and lubricants, etc. 6: animal and vegetable oils, fats and wax. 7: chemicals and chemical products. 8: manufactured metal articles, mainly semi-manufactures. 9: machinery and transport equipment. 10: manufactured articles, n.e.c. 11: miscellaneous articles and transactions.

Tabel 461.
Færøernes vareudførsel efter varer og bestemmelsesland

Exports from the Faroe Islands, by commodity categories and country of destination

SITC vare-nr.	1993	Danmark	Storbritanien (U.K.)	Forb. Rep. Tyskland	U.S.A.	Andre lande	I alt
		1	2	3	4	5	6
1 000 kr.							
Udførsel i alt		545 127	416 340	295 385	53 145	822 429	2 132 426
034.10 Fisk, fersk eller kølet, undt. filet		256 984	78 181	28 087	8 880	230 926	603 058
Heraf laks		200 917	17 896	25 208	8 880	183 322	436 223
034.20 Fisk, frosset, undt. filet		43 353	18 630	18 235	13 026	42 719	135 963
Heraf laks		12 466	1 004	1	13 026	11 076	37 573
034.40 Fiskefilet, frosset		22 415	236 357	161 006	24 372	88 124	532 274
034.51 Fiskefilet, og andet fiskekød, fersk eller kølet		29 699	545	61 660	1 195	30 579	123 678
034.55 Fiskekød, (undt. filet) frosset		4 494	1 960	1 965	652	8 864	17 935
035.00 Fisk, tørret, saltet røget; fiskemel til menneskeføde		10 618	9 341	7 890	-	169 413	197 262
Heraf torsk, saltet eller i saltlage		629	1	236	-	76 870	77 736
036.00 Krebsdyr og bløddyr, ferske, frosne mv.		117 616	2 650	1 575	-	76 010	197 851
Heraf rejer		116 633	2 019	163	-	60 192	179 007
037.00 Fisk, krebsdyr og bløddyr, tilberedte og konserv.		15 851	48 190	8 854	4 998	40 370	118 263
Heraf rejer		12 348	45 286	3 140	4 998	8 075	73 848
081.42 Mel og pulver af fisk, krebsdyr, bløddyr o.l. til foder		26 006	9 850	5 991	-	24 465	66 312
291.96 Fiskeaffald og industrifisk		12 831	-	-	-	-	12 831
411.12 Fiskeolie		2 044	8 850	-	-	24 373	35 267
793.24 Skibe, fiske- og fangstfartøjer, fabrikksskibe o.l.		850	1 522	-	-	56 201	58 573
793.27 Andre fragtskibe, skibe til passager/godstransport		-	-	-	-	21 062	21 062
894.71 Fiskestænger, fiskekroge o.a. fiskegrej til snørefiskeri		207	9	80	22	886	1 204
Andre varer		2 159	255	42	-	8 437	10 893

Anm. Specificeringen af varerne under de enkelte SITC-nr. er foretaget på grundlag af den færøske varefortegnelse.

Kilde: Færøernes Statistiske Kontor (Hagstova Føroya)

TRANSLATION - Columns: 1: Denmark. 2: U.K. 3: Federal Republic of Germany. 4: U.S.A. 5: other countries. 6: total. - Rows: Exports, total 034.10: fish, fresh or chilled, excl. fillets (of which salmon). 034.20: fish, frozen, excl. fillets (of which salmon). 034.40: fish fillets, frozen. 034.51: fish fillets and other fish meat, fresh or chilled. 034.55: fish meat (other than fillets), frozen. 035.00: fish, dried, salted or

smoked; fish meat fit for human consumption (of which cod, salted or in brine). 036.00: crustaceans and molluscs, fresh, frozen, etc. (of which shrimps and prawns). 037.00: fish, crustaceans and molluscs, prepared and preserved (of which shrimps and prawns). 081.42: flours, meats and pellets, of fish, crustaceans or molluscs, for feed. 291.96: fish waste, fish not for human consumption. 411.12: fish oils. 793.24: ships fishing vessels; factory ships etc. 793.27: Other vessels for transport of goods; vessels for transport of both passengers and goods. 894.71: fishing rods, fish-hooks and other line tackle, sportsgoods. Andre varer: other goods.

Tabel 462.

Færøske bankers driftsregnskab og status

Profit and loss accounts and balance sheets of Faroese banks

1993	Føroya Banki	Sjóvinnu- bankin	I alt	
	1	2	3	
	mio. kr.			
Resultatopgørelse				Profit and loss accounts
+ Renteindtægter	363	303	666	Interest receivable
- Renteudgifter	176	148	324	Interest payable
Renteindtægter, netto	187	155	342	Net receipts of interest
+ Udbytte af aktier mv. og andre kapitalandele	0	0	0	Share dividends, etc. and other capital investments
+ Gebyrer og provisionsindtægter	17	12	29	Fees and income from commission
- Afgivne gebyrer og provisionsindtægter	0	-	0	Fees and commission paid
Rente- og gebyrindtægter, netto	204	167	371	Net receipts of interest and fees
+/- Kursreguleringer af værdipapirer og valuta	20	31	51	Adjustments of securities and foreign exchange
+ Andre ordinære indtægter	2	1	3	Other ordinary receipts
Resultat af finansielle poster	226	199	425	Result of financial items
- Udgifter til personale og administration	86	61	147	Staff and administrative expenses
- Afskrivninger på materielle og immaterielle aktiver	6	3	9	Depreciations on tangible and intangible assets
- Andre driftsudgifter	12	9	21	Other operating expenses
- Afskrivninger og hensættelser på debitorer (netto)	1 459	991	2 450	Depreciations and provisions (net)
+/- Kursreguleringer af kapitalinteresser	-45	-9	-54	Adjustments of shares
Resultat af ordinær drift	-1 382	-874	-2 256	Result from ordinary operation
+ Ekstraordinære indtægter (netto)	-81	-62	-143	Extraordinary receipts (net)
Resultat før skat	-1 463	-936	-2 399	Result before tax
- Skat	-1	-3	-4	Tax
Årets resultat	-1 462	-933	-2 395	Result for the year
Status				Balance sheets
Aktiver i alt	2 767	2 104	4 871	Assets, total
Tilgodehavender hos kreditinstitutter mv.	520	655	1 175	Claims on credit institutions, etc.
Udlån	1 426	877	2 303	Loans
Obligationer mv.	630	434	1 064	Bonds, etc.
Aktier mv.	5	4	9	Shares, etc.
Kapitalandele i associerede og tilknyttede virksomheder	18	3	21	Capital investments in associated and affiliated enterprises
Immaterielle aktiver	-	-	-	Intangible assets
Materielle aktiver	84	91	175	Tangible assets
Andre aktiver	84	40	124	Other assets
Passiver i alt	2 767	2 104	4 871	Liabilities, total
Gæld til kreditinstitutter mv.	122	234	356	Liabilities to credit institutions, etc.
Indlån	2 309	1 658	3 967	Deposits
Udstedte obligationer mv.	-	-	-	Issued bonds, etc.
Andre passiver, periodeafgrænsningsposter	173	65	238	Other liabilities, accrual income
Hensættelser til omkostninger	4	7	11	Provisions for costs
Efterstillede kapitalindskud	-	-	-	Capital deposits
Egenkapital	159	140	299	Equity capital

Anm. Seddelcirkulationen ult. 1993: 238,5 mio. kr. og ult. 1994: 249,1 mio. kr.
Kilde: Finanstilsynets beretning om pengeinstitutter mv.

TRANSLATION - Columns, 3: total. - General Note: notes in circulation at the end of 1993: 238,5 mio. DKK, at the end of 1994: 249,1 mio. DKK.

Tabel 463.
Færøske sparekassers driftsregnskab og status

Profit and loss accounts and balance sheets of Faroese savings banks

1993	Føroya Sparikassi	Nordoya Sparikassi	Suduroyar Sparikassi	I alt	1992	
	1	2	3	4	5	
mio. kr.						
Resultatopgørelse						Profit and loss accounts
Indtægter i alt	305	65	14	384	371	Receipts, total
Renter af indlån i banker og sparekasser	17	3	2	22	19	Interest on deposits with banks
Renter af udlån	222	44	12	278	295	Interest on advances
Renter af obligationer og udbytte af aktier	35	10	0	45	30	Bond interest and share dividends
Provision	10	2	0	12	16	Commissions
Andre indtægter	3	1	0	4	3	Other receipts
Kursgevinst på obligationer og aktier mv.	15	2	0	17	2	Revaluation of bonds and shares
Overført fra reserver	3	3	-	6	6	Transfers from reserves
Udgifter i alt	305	65	14	384	371	Expenditure, total
Renter af indlån	152	30	8	190	208	Interest on deposits
Lønninger og pensioner	37	10	2	49	46	Salaries and pensions
Driftsudgifter mv.	23	6	2	31	31	Operating expenses etc.
Tab på udlån	55	13	5	73	20	Irrecoverable advances
Afskrivninger på ejendomme og inventar	7	2	0	9	10	Depreciation of buildings etc.
Kurstab på obligationer og aktier mv.	3	0	0	3	6	Revaluation of bonds and shares
Overført til kursreguleringsfond	3	0	-	3	1	Transfers to exchange equalization fund
Renteskat	12	3	0	15	5	Tax on unearned income
Til disposition	13	1	-3	11	44	At disposal
Status pr. 31. december						Balance sheets at 31st December
Aktiver ialt	3 053	612	151	3 816	3 907	Assets, total
Kassebeholdning	17	5	1	23	23	Cash in hand
Indlån i banker og sparekasser mv.	157	31	24	212	292	Deposits with banks
Obligationer og aktier mv.	446	119	0	565	429	Bonds and shares etc.
Udlån	2 300	441	124	2 865	3 008	Advances
Faste ejendomme og inventar	120	11	2	133	131	Real property, plant, equipment
Andre aktiver	13	5	0	18	24	Other assets
Passiver i alt	3 053	612	151	3 816	3 907	Liabilities, total
Indlån	2 472	490	124	3 086	3 182	Ordinary deposits
Indlån fra banker og sparekasser mv.	40	2	4	46	68	Deposits from banks
Andre passiver	11	15	1	27	7	Other liabilities n.e.s.
Indbetalt garantikapital	9	0	0	9	8	Paid-up guarantee capital
Reserver mv.	521	105	22	648	642	Reserves etc.

Kilde: Finanstilsynets beretning om pengeinstitutter mv.

TRANSLATION - Columns, 4-5: total.

Tabel 464.
Færøske pengeinstitutters nettotilgodehavender uden for Færøerne

Net claims of Faroese banks on non-residents

Ultimo	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994
	1	2	3	4	5	6	7	8
mio. kr.								
Marts	1 558	715	513	383	93	453	340	2 269
Juni	1 295	667	264	187	294	399	758	2 226
September	926	493	419	169	387	196	591	2 120
December	835	713	419	147	261	714	2 368	2 160
Gnsntl. for året	1 154	647	404	222	259	440	1 014	2 194

Anm. Oplysningerne omfatter samtlige banker og sparekasser på Færøerne.

TRANSLATION - Rows: end of period, and average for the year.

Kilde: Færøske pengeinstitutter.

Tabel 465.

Detailpristal for Færøerne
 Consumer price index for the Faroe Islands

	Basisår	1. januar	1. april	1. juli	1. oktober
	1	2	3	4	5
1976	1. juli 1975 = 100	102,4	105,4	108,3	108,2
1977	>	109,3	110,4	112,9	115,4
1978	>	117,1	118,6	121,2	123,0
1979	>	123,9	127,5	132,1	140,4
1980	>	144,8	...	...	...
1980	1. januar 1980 = 100	100,0	103,6	110,5	114,1
1981	>	116,2	119,4	125,4	130,8
1982	>	132,0	134,6	138,3	142,8
1983	>	145,9	...	...	...
1983	1. januar 1983 = 100	100,0	100,5	101,1	104,7
1984	>	105,4	108,8	111,4	112,2
1985	>	112,8	114,0	115,9	117,1
1986	>	117,6	115,4	113,9	113,1
1987	>	112,4	113,8	114,6	118,5
1988	>	117,1	117,0	118,3	122,2
1989	>	121,3	124,0	127,4	131,4
1990	>	130,5	131,5	132,7	135,3
1991	>	135,7	135,7	137,0	141,9
1992	>	140,6	139,1	139,5	140,4
1993	>	138,7	147,9	150,0	149,6
1994	>	148,3	149,0	151,7	

Anm. Pristallet beregnes i henhold til lagtingslov om pristal, nr. 30 af 21. maj 1975, som ændret ved lagtingslov nr. 29 af 28. marts 1983. Det beregnes pr. den 1. i hvert kvartal. I priserne foretages så vidt muligt fradrag for forhøjelse af indførselsaf-

gifter, fremstillingsafgifter og andre afgifter til landskassen, der efter 1. januar 1980 pålægges varerne mv. Der foretages ikke sæsonudjævning af priserne.
Kilde: Indberetninger fra færøske myndigheder.

Tabel 466.

Færøernes betalingsbalance over for udlandet. Hovedposter
 Main items of the Faroese balance of payments

	1987*	1988*	1989*	1990*	1991*	1992*	1993*	
	1	2	3	4	5	6	7	
	mio. kr.							
Løbende poster								Current account
1. Import af varer	3 233	3 221	2 530	2 084	1 928	2 009	1 420	Imports of goods
2. Import af tjenester, ekskl. turistudgifter	422	382	...	...	...	...	...	Imports of services excl. tourism
3. Turistudgifter mv.	380	450	...	...	...	...	...	Final consumption by resident households in the rest of the world
4. Lønninger, renter og udbytter til udlandet	1 150	1 400	...	...	...	...	...	Compensation of non-resident employees, property and entrepreneurial income paid to the rest of the world
5. I alt løbende udgifter (1-4)	5 185	5 453	...	...	...	...	...	Total current expenditure
6. Eksport af varer	2 464	2 377	2 562	2 606	2 802	2 667	2 159	Exports of goods
7. Eksport af tjenester, ekskl. turistindtægter	382	450	...	...	...	...	...	Exports of services
8. Turistindtægter	120	125	...	...	...	...	...	Final consumption by non-resident households in the Faroe Islands
9. Lønninger og arbejdsgiverbidrag fra udlandet	100	110	...	...	...	...	...	Compensation of employees from the rest of the world
10. Renter og udbytter fra udlandet	250	250	...	...	...	...	...	Property and entrepreneurial income received from the rest of the world
11. Nationalbanken	32	49	21	0	34	31	44	Danmarks Nationalbank
12. Den danske stat	721	794	855	905	951	974	1 046	The Danish State
13. Andet								Other
14. I alt løbende indtægter (6-13)	4 069	4 155	...	...	...	...	...	Total current income
15. Fejl og udeladelser	- 221	284	...	...	...	...	...	Errors and omissions
16. Overskud på de løbende poster (14-5-15) i alt	- 895	- 1 582	- 632	- 358	412	- 35	719	Balance of current transactions with the rest of the world

Kilde: Det rådgivende udvalg vedrørende Færøerne og Hagtöindi nr. 4, december 1994/januar 1995.

Tabel 467.

Den færøske landskasses regnskab

Public accounts for the Faroe Islands

	Regnskab		Finanslagtingslov		
	1993	1994	1994	1995	
	1	2	2	3	
	1 000 kr.				
Indtægter i alt	2 511 090	2 601 005	2 601 005	2 560 100	Revenue, total
Indkomstskatter	859 798	765 000	765 000	789 000	Income taxes
Told-, Forbrugs- og Fremstillingsafgifter	719 750	923 000	923 000	838 600	Customs and excise duties
Andre afgifter	4 028	5 700	5 700	13 700	Other duties
Indtægter ved spil	542	700	700	700	Receipts from gambling, etc.
Renteindtægter	51 081	60 000	60 000	35 000	Interest, dividends, etc.
Landsvirksomheder	16 418	12 600	12 600	13 500	Public corporations
Andel i den danske Nationalbanks overskud	43 904	25 000	25 000	25 000	Share of Denmark's Nationalbank's net profit
Betaling fra den danske stat	814 392	807 805	807 805	843 400	Payment from the Danish government
Diverse indtægter	1 177	1 200	1 200	1 200	Various revenue
Udgifter i alt	2 511 090	2 601 005	2 601 005	2 560 100	Expenditure, total
Lagtinget	15 421	15 919	15 919	17 353	The »Lagting«
Landsadministrationen	132 729	144 047	144 047	152 258	Administration
Udenrigsvæsen	1 810	1 700	1 700	1 700	Foreign services
Sundhedsvæsen	337 891	347 577	347 577	345 615	Health
Kommunikation	118 441	109 950	109 950	104 650	Communications
Uddannelse og forskning	351 077	367 846	367 846	371 392	Education and research
Kultur	40 815	41 563	41 563	45 725	Culture
Fiskeri, Søfart o.l.	244 381	238 637	238 637	228 194	Fishing, shipping, etc.
Landbrug	28 649	25 230	25 230	24 123	Agriculture
Arbejdsmarkedsforhold	43 777	56 087	56 087	112 416	Labour market measures
Socialvæsen mv	722 069	750 853	750 853	759 210	Social welfare, etc.
Renteudgifter	327 071	450 000	450 000	486 000	Interest paid
Boligforhold	6 606	26 600	26 600	1 500	Housing
Pensionsudgifter	10 943	11 590	11 590	9 965	Social pensions
Effektive Garantiforpligtelser	202 146	65 000	65 000	30 000	Effective guarantee commitments
Andre uviste udgifter	20 000	-	-	-	Other expenditure
Vedligeholdelse	62 427	74 000	74 000	71 500	Maintenance
Reguleringskonto	0	0	0	0	Equalization account
Driftsoverskud	-155 163	-125 594	-125 594	-201 501	Current surplus

Kilde: Lagtingstidende.

TRANSLATION - Columns, 1: accounts. 2: appropriations accounts of the »Lagting«.

Tabel 468.

Skatteydere efter antal skattepligtig indkomst. Færøerne

Taxpayers by size of taxable income in Faroe Islands

	Skattepligtig indkomst								I alt
	Indtil 50.000 kr.	50.001- 100.000 kr.	100.001- 150.000 kr.	150.001- 200.000 kr.	200.001- 250.000 kr.	250.001- 300.000 kr.	300.001- 400.000 kr.	Over 400.000 kr.	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1989	18 176	7 218	6 002	5 521	3 890	2 073	1 517	756	45 153
1990	19 296	6 909	5 376	5 288	3 686	1 877	1 426	702	44 560
1991	19 071	5 549	4 934	4 883	3 507	1 740	1 348	797	41 829
1992	17 794	5 522	4 699	4 915	3 303	1 542	1 025	626	39 426
1993	14 096	8 680	5 374	4 976	3 146	1 394	909	471	39 046

Kilde: Beretning fra Rigsombudsmanden på Færøerne og Hagtidindi nr. 4, 1994.

TRANSLATION - Columns, 1-8: size of taxable income. 9: total.